

**Consultas disponibles en 8 idiomas.....
「Escritorio de ayuda a extranjeros」**



Las consultas para la vida diaria son de mucha ayuda. Saitama provee mucha informacion util y consultas e interpretaciones por telefono en 18 idiomas. Por favor no dude en usar este servicio, nos sentiremos felices si podemos ayudarles.

No importa de donde seas, los temas de consulta son comunes. Ejemplos:

● 17 años de estar ayudando:

- Prim.** Salud ▪ Beneficiencia ▪ Pension **343 casos (15.8%)**
Q Ocupo ir al hospital pero no hablo japones. Me pueden decir en que hospital hablan mi idioma?
A Hemos estado investigando varios hospitales. Depende los sintomas, le podremos informar del hospital correspondientel.
- Segdo** Trabajo **318 casos (14.6%)**
Q Me corrieron de mi empleo. Me podrian conseguir una entrevista en otro?
A Hay un sistema de compensacion por desempleo. Por favor acuda a la oficina cercana de asistencia (Hello work).
- Terc.** Vida diaria **310 casos (14.2%)**
Q Acabo de adquirir un articulo muy caro. Lo quiero regresar pero no se que hacer. Creen que es possible pueda regresarlo?
A Guiamos a esta persona a donde correspondia.
- Cuart** Matrimonio ▪ Nacionalidad **235 cass (10.8%)**
Q Como me puedo divorciar de mi esposo/esposa?
A Primero trate de negociar con su pareja. Si el divorcio no se puede evitar, entonces tambien hay ayuda y asistencia legal. Saitama Bar Association Legal Consultation Centre provee asistencia legal gratuita para extranjeros.
- Quint** Educacion **198 casos (9.1%)**
Q Me pueden decir que hacer para que mi niño pueda cambiarse a una escuela cercana?
A Sin importar la direccion de la casa, consulte al departamento de educacion de la ciudad donde esta usted registrado.

Casos mas communes de acuerdo a nacionalidad e idioma... Muchos usan este servicio para ayudarse.

★Nationality (Top 5 countries)	★Language	★Ways of having consultation
1、 Peru 27.2%	1、 Español	1、 Telefono
2、 China 14.7%	2、 Japones	2、 Visita a la oficina
3、 Japan 14.6%	3、 Chino	3、 Por escrito
4、 Brazil 10.3%	4、 English	
5、 Filipinas 9.4%	5、 Portugues	



Cortelo y mantengalo para referencia. Hablenos.

- 1、Dia de consulta e idioma disponible (17 consultantes)
Lun~Vier (excepto dias festivos, Dic 29 ~ Ene 3) 9~16 hrs.
(8 idiomas—Ingles · Español · Chino · Portugues · Coreano · Tagalog · Tailandes · Vietnamita)
- 2、Recepcion de consultas
Tel · FAX · carta · E-mail · visita

3、Contacte por:
Tel **0 4 8 — 8 3 3 — 3 2 9 6**
 0 4 8 — 8 3 5 — 2 4 2 3
FAX **0 4 8 — 8 3 3 — 3 2 9 1**
E-mail help@sia1.jp
(Fujimino International Cultural Exchange Center tambien ofrece consultas. Para mas detalles, vea la ultima pagina.)

● Para padres e hijos cuyo idioma no es el japonés

2007年

Guia para High School

Lugar	Fecha	Lugar
Fukaya	July 8 13:00~	Fukaya life study centre · Fukaya public hall (18 mins walk from JR Fukaya Station, North exit)
Saitama	Jul 15 13:00~	Omiya Sonic City (3 mins a pie de JR Omiya Station, West exit)
Kawagoe	Jul 22 13:00~	Klasse Kawagoe (3 mins a pie de JR · Tobu-tojo line, Kawagoe Station, East exit)
Koshigaya	En Octubre	

Los niños, Tesoro de la sociedad, podemos ayudarlos dandoles educacion. Japon cuenta con un alto nivel de estudiantes con Buena educacion. La mayoría de graduados de secundaria van a preparatoria. Si tienen diploma de preparatoria, consiguen major empleo. Tambien pueden seguir su educacion a la Universidad o colegio. Esta guia tiene mucha informacion para que sus hijos entren a la preparatoria. Hay traduccion disponible en ingles, chino, portugues y español.

◎ Solicitantes: ①Nombre ②Grado escolar ③Pais ④Escuela preferida ⑤Necesita o no, interprete
Contacte S I A por FAX o E-MAIL.
FAX 048-833-3291 E-mail onishi@sia1.jp TEL 048-833-2992

Se buscan voluntarios para Wai-Wai Staff" !
Estamos buscando extranjeros voluntarios para ayudar con jovenes Si esta interesado, venga y unase.
Cada mes el "Wai Wai Club" tiene muchas actividades. Por ejemplo, en verano, hay un campo de entrenamiento para disfrutar la naturaleza. Te gustaria unirte a nosotros y hacer amigos?
[Contacto]
Haneishi 090-3433-3298
Ishii 049-256-4290 (FICEC)

Sistema de licencia media nacio el 2/junio
Hay muchos casos de accidentes mortales causados por camiones. Por esto, se ha establecido una licencia para coches medianos.
Ahora hay dos clases de licencia para tamaño mediano. Por lo tanto, no se necesita re-aplicar para este tipo de licencia. Se necesita ser mayor de 20 años y mas de